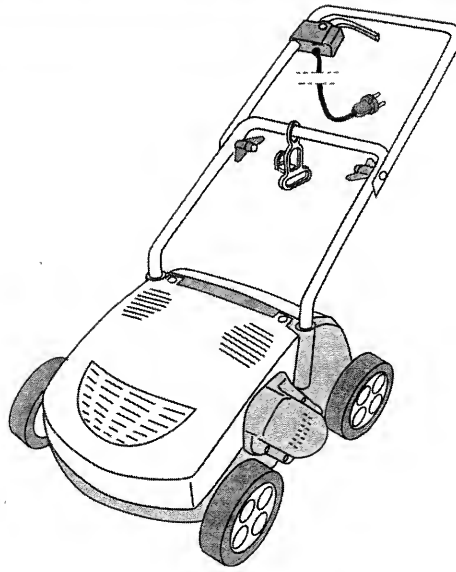


# Mountfield

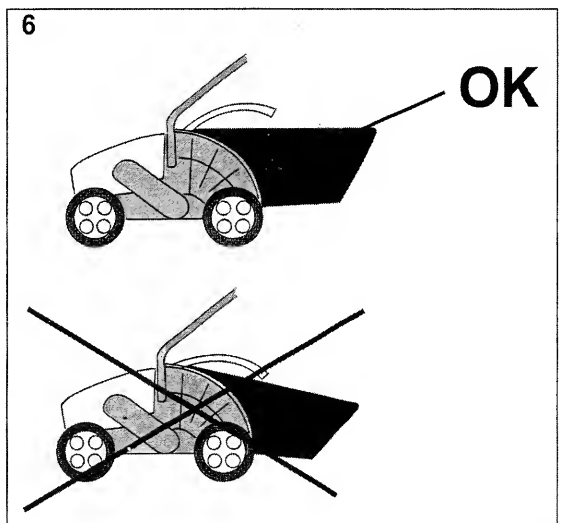
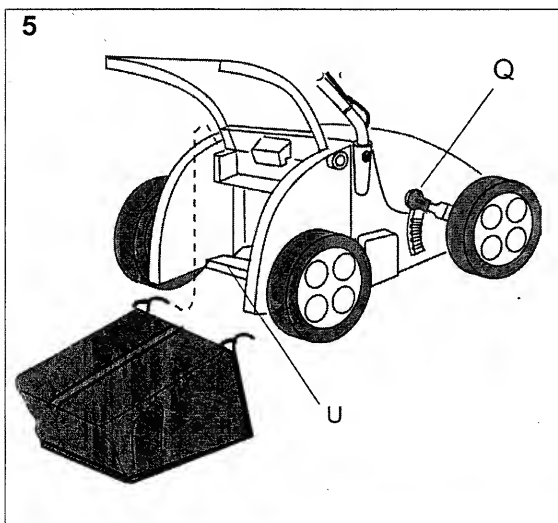
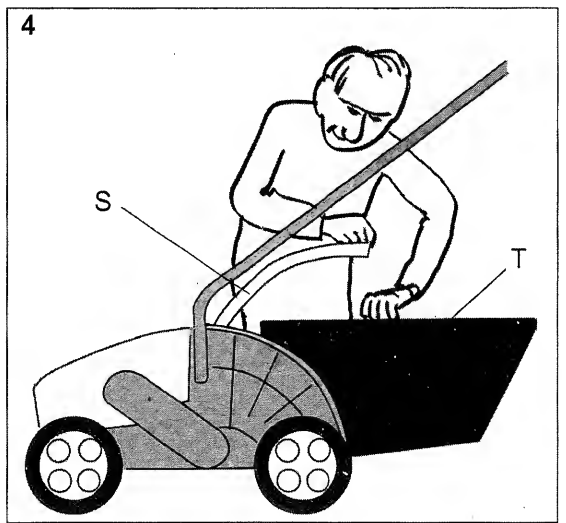
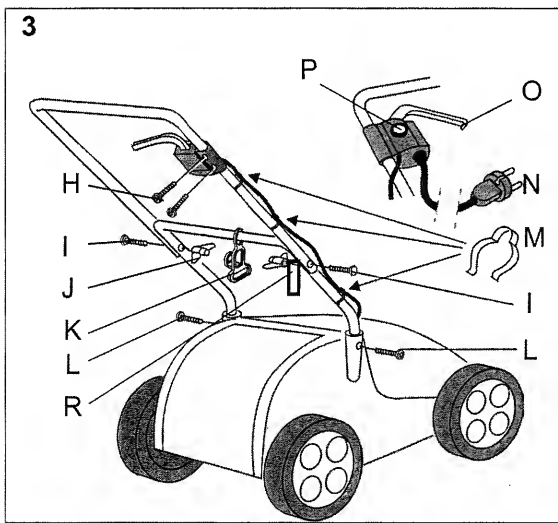
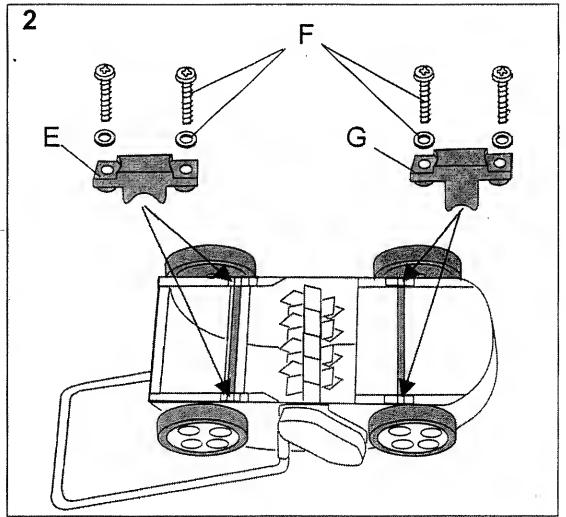
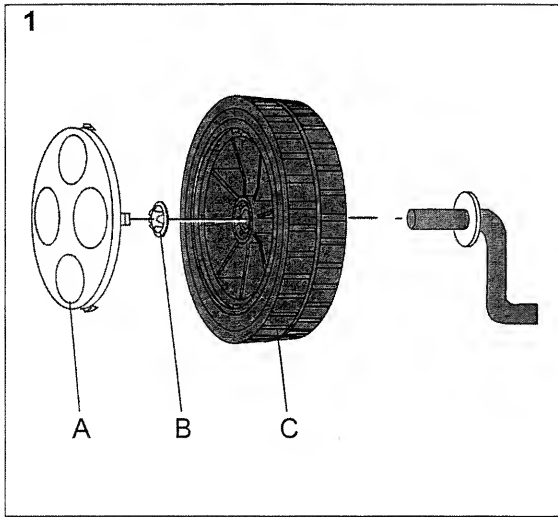
**VE 32**

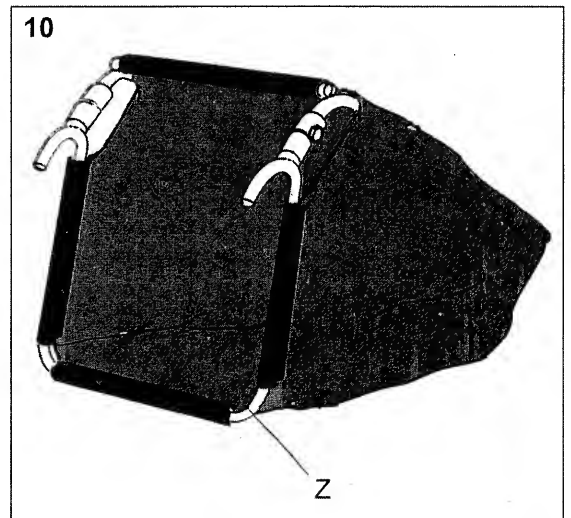
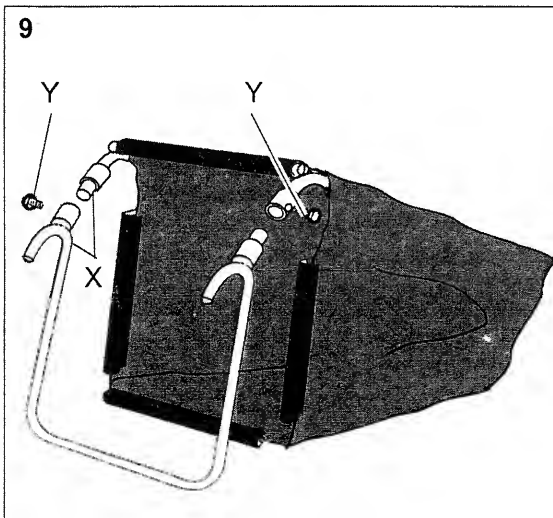
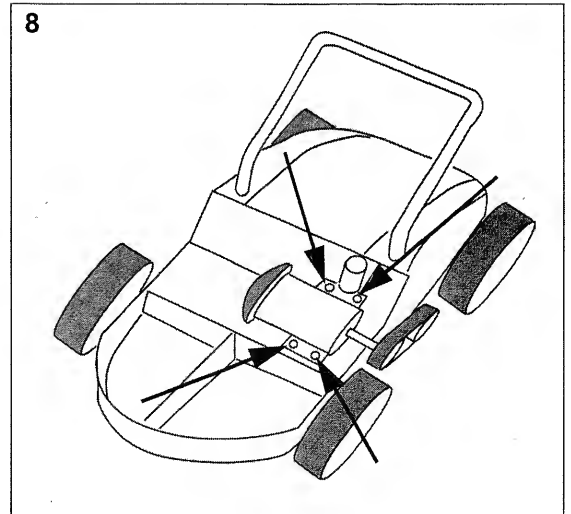
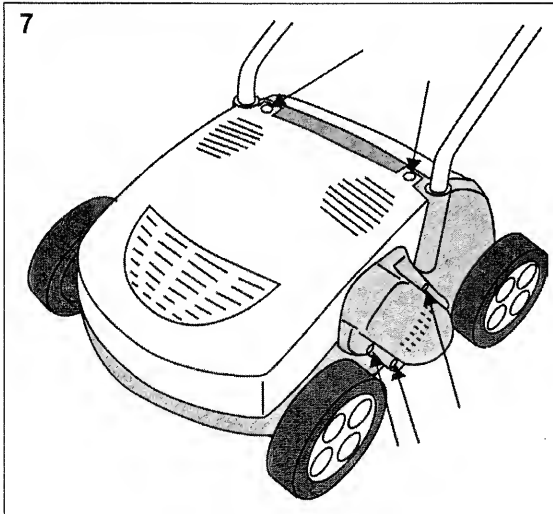


---

INSTRUCTIONS FOR USE

---





## 1 SAFETY INSTRUCTIONS

### 1.1 General rules

Due to the risk to the user's safety, the machine must not be used:

- As a motorised hoe.
- For levelling uneven surfaces such as piles of soil.
- By children or people who are not familiar with the machine and its operation.
- By children under 16 years of age.
- On wet surfaces. Only use the machine on dry grass.
- In the dark. Only work in daylight or equivalent artificial lighting.
- If the cords are damaged or worn.
  - A damaged cord can cause contact with live parts.
  - Keep extension cords away from the rotating tool. The rotating tool can cause damage to the cords and lead to contact with live parts

### 1.2 Before using the machine

Always wear suitable clothing; never wear loose clothing that could catch in the rotating tool. Wear suitable safety shoes, safety goggles and protective gloves. Always wear long trousers to protect your legs.

Install the splash guard and collecting equipment in accordance with the enclosed installation instructions. Check that they are securely attached. The machine may not be operated without this equipment or with damaged equipment. Before using the machine, remove all foreign objects from the lawn, such as stones, sticks or bones.

Check the following:

- a) That all the machine's parts are properly secured.
  - b) Check for any damage or heavy wear and tear on machine components. When replacing parts, refer to the installation instructions. Examine connections and cables routed on the outside of the machine for wear and tear and durability. Only use the machine when no damage can be found. Repairs to cables may only be carried out by qualified engineers.
- Never operate the machine while people, especially children, or pets are nearby.
  - Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.
  - Wear ear protection and safety glasses at all time operating the machine.

- Thoroughly inspect the area where the machine shall be used. Remove all stones, sticks, wires, bones and other foreign objects.
- Check the supply cord before using the equipment. If the rubber enclosure of the supply cord is broken or if any metal conductor is exposed, replace the supply cord immediately to avoid electrical shocks.
- Before using, always visually inspect the tines and bolts for wear and damage. Replace worn or damaged tines and bolts in sets to preserve balance.

Regularly check for wear and tear on the grassbox. Before adjusting or cleaning the tool, disconnect the plug from the power supply and check for wear on the connection cable and the switch.

### 1.3 Cables

Use safety cables. Only cables that are not lighter than rubber cable H07 RN-F with a minimum diameter of  $3 \times 1.5 \text{ mm}^2$  may be used.

The cable must be able to withstand water and outdoor climates, and must be connected via an earth fault relay.

Use an earth fault relay with a leakage current of not more than 30 mA.

Connect the cable to a relieving loop. Check that it does not rub against sharp edges or sharp objects. Do not squeeze the cable between door or window gaps. The earth leakage circuit breaker must not be removed or bridged.

Disconnect the power supply by pulling the plug out of the socket in the following cases:

- When leaving the machine unintended.
- Before removing of foreign, blocking objects.
- Before inspection, cleaning or other measures of the machine.
- Before clearing a blockage.
- When the machine starts vibrating abnormally.

### 1.4 Starting up

Only start the motor when you are a safe distance from the rotating tool. When tilting the machine, follow strict the advises below:

- Keep both hands on the handlebar.
- The machine shall be between you and the rotating tool.
- No human being or pets are nearby.

## 1.5 During operation

**WARNING!** The rotating tool is sharp.

Pay attention to the safety distance specified in the safety regulations.

Only start the motor when your feet are a safe distance from the rotating tool.

Always make sure you have a safe footing, especially on slopes. Never run, always walk slowly.

Never use the machine on steep slopes.

Hold the cable away from the rotating tool when you are operating the machine.

Always move the machine sideways along the slope, never up and down.

Switch off the machine when tilting or transporting.

Never use the machine in the absence of protective equipment or a protective cover.

Before lifting or moving the machine, switch off the motor and wait until the rotating tool has come to a complete standstill.

Before removing the grassbox or adjusting the operating height, switch off the motor and wait until the rotating tool has come to a complete standstill.

Replace worn or damaged blades as a complete set. See the installation instructions. Always use genuine spare parts. Cleaning and maintenance of the machine may only be performed when the machine's power supply is completely switched off.

Never store the machine in damp environments or close to an open flame.

If the machine has run over a hard foreign object, it must be examined by a specialist for safety reasons (see list of dealers).

If the connection cable has been damaged during use, it must immediately be disconnected from the power supply. Do not touch the cable until the power has been disconnected.

## 2 GENERAL



**This symbol indicates WARNING. Personal injury and/or damage to property may result if the instructions are not followed carefully.**



**Before commencing installation, carefully read these instructions and safety instructions.**

### 2.1 Symbols

The following symbols appear on the machine. They are there to remind you of the care and attention required during use and maintenance.

This is what the symbols mean:



**Warning!**

Read the instruction manual and the safety instructions before using the machine.



**Warning!**

Keep spectators away. Beware of objects being flung out.



**Warning - rotating blades!** Do not put hands or feet under the cover of the machine when it is running.

**Warning - rotating blades!**

The blades will continue to rotate after the machine has been switched off.



**Warning!**

Remove the plug from the wall socket before carrying out any kind of maintenance.



**Warning!**

Keep the supply flexible cord away from the tines!  
Never run over the extension lead. Risk of fatal electric shocks.



**Warning!**

Wear safety gloves, safety goggles and hearing protection.

### 2.2 References

The figures in these instructions for use are numbered 1, 2, 3, etc.

Components shown in the figures are marked A, B, C, etc.

A reference to component C in figure 2 is written "2:C".

### 3 ASSEMBLY



To avoid injuries and damage to property, do not use the machine until all the measures in these instructions have been carried out.

#### 3.1 Wheels

Install the four wheels on the wheel axles in accordance with fig. 1. Use the components below:

- Wheel 1:C.
- Locking washer 1:B.
- Wheel cap 1:A.

Install the rear wheel axle on the underside of the machine in accordance with fig. 2. The angled ends of the axle must fit into the slots in the side of the machine. Use the components below:

- 2 locking loops 2:E (the smaller size).
- 4 screws with washers 2:F.

Install the front wheel axle on the underside of the machine in accordance with fig. 2. The axle's height adjustment lever must fit into its locking device on the right side of the machine. Use the components below:

- 2 locking loops 2:G (the larger size).
- 4 screws with washers 2:F.

#### 3.2 Handle

##### 3.2.1 The handle's lower section

1. Install the cable holder 3:K on the handle's lower section.
2. Press the handle's lower section down into the machine.
3. Lock the handle into position with the two screws 3:L.

##### 3.2.2 The handle's upper section

Install the handle's upper section into its lower section in accordance with fig. 3. Use the two screws 3:I and the wing nuts 3:J.

Install the cable clamp 3:R on the right screw and at the inside of the handle.

#### 3.3 Start control

Install the start control on the handle's upper section in accordance with fig. 3. Use the two screws 3:H.

Secure the cable to the handle with the two clamps 3:M and insert the cable into the clamp 3:R.

#### 3.4 Collector

##### 3.4.1 Assembly

See fig. 9 and 10.

1. Assemble the frame parts (9:X) and tighten the two screws (9:Y).
2. Fit the collector to the frame part (10:Z).

##### 3.4.2 Mounting to the machine



If the collector is installed in the wrong way, there is a risk that it will interfere with the rotating tool. Risk of damages to the tool and collector.

Install the collector as follows:

1. Open the hatch according to fig. 4.

**Note! The hatch 4:S shall not be completely opened, only as shown in fig. 4. If the hatch is fully opened, the collector attachment holes will be blocked.**

2. Insert the collector 4:T with its upper part horizontal and locate the collector's hooks into the slots in the machine. See fig. 5.

When the collector is fitted, its lower part shall rest against the beam 5:U.

When the collector is fitted, its upper part shall be completely horizontal. See fig. 6.

### 4 DESCRIPTION

#### 4.1 Controls

##### 4.1.1 Electric socket and relieving loop



The machine must be connected via an earth leakage circuit breaker with fault current 30 mA. There is otherwise a risk of fatal electric shocks.

The connection cable is connected to the machine's electric socket (3:N). The cable must then be secured in the relieving loop (3:K) before it leaves the machine.

##### 4.1.2 Start and stop control

Start:

1. Tilt the machine until the front wheels rise about 5 cm from the ground.
2. Press in and hold the button (3:P).
3. Squeeze the handle (3:O).
4. Release the button (3:P).
5. Let the front wheels down.

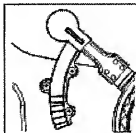
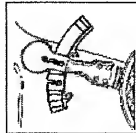
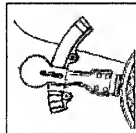
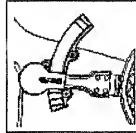
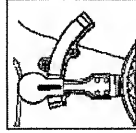
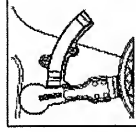
Stop:

1. Release the handle (3:O).

### 4.1.3 Height adjustment

The spiral cutter can be set to 6 different height positions according to the table below. Change position as follows:

1. Pull out the lever (5:Q).
2. Set the lever to the desired position.
3. Release the lever so that it locks in the new position.

Spiral cutter's position	Lever's position
Transport position. 13 mm above the ground.	
Cleaning position A. 3 mm above the ground.	
Cleaning position B. At ground level.	
Cuts 3 mm down into the lawn.	
Cuts 6 mm down into the lawn.	
Cuts 10 mm down into the lawn.	

## 5 USING THE MACHINE



**The machine must be connected via an earth leakage circuit breaker with fault current 30 mA. There is otherwise a risk of fatal electric shocks.**



**Never run over the extension lead. Risk of fatal electric shocks.**

### 5.1 Vertical cutting

Making vertical cuts in the lawn achieves the following benefits:

- The air can penetrate down into the soil layer, making it easier for moisture to evaporate. This counteracts the growth of moss.
- Loose moss can be scarified and gathered in the collector.
- The grass roots are divided, so increasing in number. This produces a denser lawn with more blades of grass.

### 5.2 Before use

When performing vertical cutting, the grass must be as short as possible, ideally not more than 4 cm long. Vertical cutting can be carried out with or without a collector. If the collector is not used, the waste will be dropped and distributed evenly behind the machine.

### 5.3 During use

Connect the machine using an extension lead to a 230 VAC electric socket. See "4.1.1 Electric socket and relieving loop". The electric socket must have a 10 A fuse.

Set the desired cutting depth and start the machine. Start working on the lawn as close to the mains electric socket as possible in order to minimise the risk of running over the cable. The cable must not be run over under any circumstances.

Never stretch the cable; it should remain in a loose loop at the side of the machine.

### 5.4 After use



**The machine must not be rinsed with water. This will damage the machine's electrical components and can produce fatal electric shocks.**

Stop the machine and disconnect the connection cable.

Clean the machine with a soft brush and a moist cloth.

Store the machine in a cool, dry location.

## 6 MAINTENANCE



The machine must always be disconnected from power when carrying out maintenance or repairs. Risk of crushing injuries and fatal electric shocks.

### 6.1 Regular maintenance

The machine requires no regular maintenance other than cleaning, as described above.

### 6.2 Adjusting drive belt

1. Remove the belt cover and the motor casing by unscrewing the 5 screws in fig. 7.
2. Remove the inner motor casing.
3. Undo the motor's adjustment screws. See fig. 8.
4. Push the motor forwards until the belt is correctly tensioned. Check that the engine is tensioned equally on both sides.
5. Tighten the motor's adjustment screws.
6. Reassemble the casings and covers. See fig. 7.

## SERVICE

Authorised service stations carry out repairs and servicing. They use genuine spare parts.



**Under no circumstances may parts other than genuine spare parts be used. This is a requirement stipulated by the Testing Authority. The machine is approved and tested with these parts.**

**If the machine requires servicing, repairs or maintenance which entail dismantling of the cover, this must be performed by an authorised service station.**

The manufacturer reserves the right to make alterations to the product without prior notification.

## PURCHASE TERMS

A full warranty is issued against manufacturing and material defects. The user must carefully follow the instructions given in the enclosed documentation.

### Warranty period

According to relevant laws.

### Exceptions

The guarantee does not cover damage due to:

- Neglect by the user to acquaint themselves with accompanying documentation
- Carelessness
- Incorrect and non-permitted use or assembly
- The use of non-genuine spare parts
- The use of accessories not supplied or approved by the manufacturer

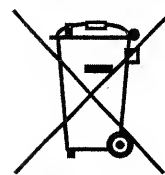
Neither does the guarantee cover:

- wearing components such as blades, belts, wheels and cables
- Normal wear
- Motors. These are covered by the motor manufacturer's warranties, with separate terms and conditions.

The purchaser is covered the national laws of each country. The rights to which the purchaser is entitled with the support of these laws are not restricted by this warranty.

## 7 RECYCLING

### Waste management in accordance with the WEEE Directive (2002/96/EC)



Take care of the environment!  
Do not discard with household waste!

This product contains electrical and electronic components that must be recycled.

Hand the product in for recycling at the indicated location, e.g. the municipal recycling station.



EG-försäkran om överensstämmelse  
EY-vaatimusten mukaisuusvakuutus  
EU-overensstemmelseserklæring  
EU-forsikring om overensstemmelse  
EG-Konformitätsbescheinigung

EC conformity declaration  
Déclaration de conformité CE  
EU-gelijkvormigheidsverklaring  
Dichiarazione di conformità CE  
Declaración de conformidad CE

Declaração de conformidade da CE  
Deklaracija zgodnosti EC  
Декларация ЕС о соответствии  
Deklarace shody s EU  
EK megfelelőségi nyilatkozat

Izjava ES o skladnosti

Elektromos talajmaró1. Kategori Luokka Kategori Kategori Category Catégorie Categoria Categoría Kategorія Kategorie		Elektrisk vertikalskærer Sähkötoiminen ilmaaja Elektrisk vertikalskærer Elektrisk vertikalkutter Elektrischer Vertikutierer Electric scarifier Scarificateur électrique. Elektrische verticuteermachine Scarificatore elettrico Escarificador eléctrico Escarificador eléctrico Skaryfikator elektryczny Электрический культиватор Elektrický rozrývač Elektromos talajmaró Navpično na električni pogon		8.Fabrikat Valmiste Fabrikat Fabrikat Fabrikat Make		Marque Fabricage Marca Marca Marca Marka		Марка Знаčka Gyártmány Znamka		Se dekal på chassit Katso tarra rungossa Se mærkat på chassis Se etikett på chassiset Siehe Schild am Chassis See label on chassis Voir la plaque sur le châssis Zle label op chassis Vedei etichetta sul telalo Véase la etiqueta en el chasis Ver etiqueta no chassis Patrz etykleta na podwoziu См. таблицу на шасси Viz štítek na podvozku Lásd az alvázon lévő adattáblát! Glej nalepko na šasiji							
2.Type Tyypki Type Type Type Type		Type Type Tipo Tipo Tipo Typ		Тип Typ Típus Tip		LES 1300		10.Serienr Valmistenumero Serienr. Serienr. Seriennummer Serial number Numéro de série Seriennummer Numero di serie Número de serie Numer seryjny Číslo série Serijska številka									
3.Art.nr. Tuotenumero Art.nr. Art.nr. Art.-Nr. Item no		N° d'article Itemnr. Artículo n. N° de referencia Item nº		Pozycja nr Поз. Císlu položky Tételszám Izdelek, št.		28-2511 299001061/06 299001063/06		11.Motor / Moottori / Motor / Motor / Motor / Engine / Moteur / Motor / Motore / Motor / Motor / Silnik / Двигатель / Motor / Motor / Motor		Fabrikat Valmiste Fabrikat Fabrikat Fabrikat Make		Marque Fabricage Marca Marca Marca Marka		Марка Знаčka Gyártmány Znamka		LEO	
4.Tillverkare Valmistaja Producent Produsent Hersteller		Manufacturer Fabricant Fabrikant Produttore Fabricante		Producent Výrobce Proizvajalec		GGP Sweden AB P.O. Box 1006 SE-573 28 Tranås Sweden		Modell Malli Model Modell Modell Model		Modèle Model Modello Modelo Modelo Model		Модель Model Modell Model		71/95			
6A.Garanterad ljudeffektnivå Taattu äänitehotaso Garanteret lydeffektniveau Garantert lydeffektnivå Garantiertes Geräuschpegel Guaranteed sound power level Niveau de puissance acoustique garanti Gegarandeerd geluidsniveau Livello di potenza sonora garantito Nivel de potencia de sonido garantizado Nivel de ruido garantido Nieprzekraczalny poziom hałasu Гарантированный предельный уровень шума Zaručená úroveň hluku Garantált hangteljesítményszint Zajamčena raven zvočne jakosti				87 dB(A)				6B.Uppmätt ljudeffektnivå Mitattu äänitehotaso Målt lydeffektniveau Målt lydeffektnivå Gemessener geräuschpegel Measured sound power level Niveau de puissance acoustique mesuré Gemeten geluidsniveau Livello di potenza sonora misurato Nivel de potencia de sonido medido Nivel de potencia sonora medido Nieprzekraczalny poziom hałasu Замеренный уровень шума Naměřená úroveň hluku Mért hangteljesítményszint Izmerjena raven zvočne jakosti				85,2 dB(A)					
								6C.Ljudtrycksnivå Melutaso Lydtrykknivå Lydtrykkniveau Schalldruckpegel Sound pressure level Niveau de pression sonore Geluidsdrukkniveau Livello di rumorosità Nivel de presión de sonido Ciśnienie akustyczne Akustický tlak Akustični pritisk				77 dB(A)					

EG-försäkran om överensstämmelse  
EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus  
EU-overensstemmelseserklæring  
EU-forsikring om overensstemmelse  
EG-Konformitätsbescheinigung

EC conformity declaration  
Déclaration de conformité CE  
EU-gelijkvormigheidsverklaring  
Dichiarazione di conformità CE  
Declaración de conformidad CE

Declaração de conformidade da CE  
Deklaracja zgodności EC  
Декларация ЕС о соответствии  
Deklarace shody s EU  
EK megfelelőségi nyilatkozat

Izjava ES o skladnosti

Denna produkt är i överensstämmelse med  
- lågspänningsdirektiv 73/23/EEG, 93/68/EEG  
- direktiv 89/336/EEG om elektromagnetisk kompatibilitet  
- maskindirektiv 98/37/EEG med särskilda hänvisningar till direktivets bilaga 1 om väsentliga hälso- och säkerhetskrav i samband med tillverkning  
- ljuddirektiv 2000/14/EG  
Maskinen är utvecklad och tillverkad enligt följande standarder:  
- EN 60335-1:2002+A1+A11, EN 60335-2-92, EN 13684, EN ISO 3744, ISO 11094

Tämä tuote täyttää seuraavien direktiivien vaatimukset  
- matalajännitedirektiivi 73/23/ETY, 93/68/ETY  
- sähkömagneettista yhteensopivuutta koskeva direktiivi 89/336/ETY  
- konedirektiivi 98/37/ETY viitaten erityisesti direktiivin liitteeseen 1, joka käsittelee olennaisia terveys- ja turvallisuusvaatimuksia valmistuksen yhteydessä  
- meludirektiivi 2000/14/EG  
Tuote on kehitetty ja valmistettu seuraavien normien mukaisesti:  
- EN 60335-1:2002+A1+A11, EN 60335-2-92, EN 13684, EN ISO 3744, ISO 11094

Dette produkt er i overensstemmelse med  
- direktiv 73/23/EØF, 93/68/EØF om lavspændingsudstyr  
- direktiv 89/336/EØF om elektromagnetisk kompatibilitet  
- direktiv 98/37/EØF om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om maskiner med særlig henvisning til direktivets bilag 1 om væsentlige sikkerheds- og sundhedskrav i forbindelse med konstruktion og fremstilling  
- direktiv 2000/14/EF om støjemission  
Produktet er udviklet og fremstillet i overensstemmelse med følgende normer:  
- EN 60335-1:2002+A1+A11, EN 60335-2-92, EN 13684, EN ISO 3744, ISO 11094

Dette produkt er i overensstemmelse med  
- lavspenningsdirektiv 73/23/EØF, 93/68/EØF  
- direktiv 89/336/EØF om elektromagnetisk kompatibilitet  
- maskindirektiv 98/37/EØF med særskilte henvisninger til direktivets bilag 1 om vesentlige helse- og sikkerhetskrav i forbindelse med produksjon  
- lyd-direktiv 2000/14/EF  
Produktet er utviklet og produsert i overensstemmelse med følgende normer:  
- EN 60335-1:2002+A1+A11, EN 60335-2-92, EN 13684, EN ISO 3744, ISO 11094

Dieses Produkt ist in Übereinstimmung mit  
- Niederspannungsrichtlinie 73/23/EEG, 93/68/EEG  
- Richtlinie 89/336/EEG zur elektromagnetischen Kompatibilität  
- Maschinendirektive 98/37/EEG mit besonderem Hinweis auf Anlage 1 der Richtlinie über wichtige Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen im Zusammenhang mit der Herstellung  
- Schallschutzrichtlinie 2000/14/EG  
Das Erzeugnis ist in Übereinstimmung mit folgenden Normen entwickelt und gefertigt worden:  
- EN 60335-1:2002+A1+A11, EN 60335-2-92, EN 13684, EN ISO 3744, ISO 11094

This product conforms to  
- Low Voltage Directive 73/23/EEC, 93/68/EEC  
- Electromagnetic Compatibility Directive 89/336/EEC  
- Machinery Directive 98/37/EEC with special reference to appendix 1 of the directive regarding essential health and safety requirements in conjunction with manufacturing  
- Noise Emission Directive 2000/14/EC  
This product has been developed and manufactured in conformance with the following standards:  
- EN 60335-1:2002+A1+A11, EN 60335-2-92, EN 13684, EN ISO 3744, ISO 11094

Ce produit est conforme à  
- La Directive basse tension 73/23/EEC, 93/68/EEC  
- La Directive compatibilité électromagnétique 89/336/EEC  
- La Directive machines 98/37/EEC, avec une référence particulière à l'annexe 1 de la directive concernant les exigences essentielles en matière de santé et de sécurité dans le cadre de la fabrication  
- La Directive émissions de bruit 2000/14/EC  
Le produit en question a été mis au point et fabriqué conformément aux normes suivantes:  
- EN 60335-1:2002+A1+A11, EN 60335-2-92, EN 13684, EN ISO 3744, ISO 11094

Dit product voldoet aan  
- Richtlijn voor laagspanning 73/23/EE, 93/68/EE  
- Richtlijn voor elektromagnetische compatibiliteit 89/336/EEC  
- Richtlijn voor machines 98/37/EEC met speciale verwijzing naar aanhangsel 1 van de richtlijn voor essentiële gezondheids- en veiligheidsvereisten i.v.m. fabricage  
- Richtlijn voor geluidsproductie 2000/14/EC  
Het product is in overeenstemming met volgende normen ontwikkeld en vervaardigd:  
- EN 60335-1:2002+A1+A11, EN 60335-2-92, EN 13684, EN ISO 3744, ISO 11094

Questo prodotto è conforme alla  
- Direttiva sulla bassa tensione 73/23/EEC, 93/68/EEC  
- Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 89/336/EEC  
- Direttiva Macchine 98/37/EEC con particolare riferimento all'appendice 1 della direttiva riguardante i requisiti essenziali in materia di salute e sicurezza relativi alla fabbricazione  
- Direttiva sulle emissioni sonore 2000/14/EC  
Riferimento alle norme armonizzate:  
- EN 60335-1:2002+A1+A11, EN 60335-2-92, EN 13684, EN ISO 3744, ISO 11094

Este producto respeta las siguientes normas:  
- Directiva 73/23/CEE, 93/68/CEE sobre baja tensión  
- Directiva 89/336/CEE sobre compatibilidad electromagnética  
- Directiva 98/37/CEE sobre máquinas, especialmente su anexo 1 sobre los requisitos esenciales de seguridad y de salud relativos a la fabricación de las máquinas  
- Directiva 2000/14/CE relativa a las emisiones sonoras  
Referente a standards armonizados:  
- EN 60335-1:2002+A1+A11, EN 60335-2-92, EN 13684, EN ISO 3744, ISO 11094


Este produto está em conformidade com  
- Directiva 73/23/EEG  
- Directiva sobre Compatibilidade Electromagnética 89/336/CEE  
- Directiva relativa às Máquinas 98/37/CEE com referência especial ao apêndice 1 da directiva referente aos requisitos essenciais de saúde e segurança em conjunto com os de fabrico.  
- Directiva sobre Emissão de Ruído 2000/14/CE  
Referências à normas harmonizadas:  
- EN 60335-1:2002+A1+A11, EN 60335-2-92, EN 13684, EN ISO 3744, ISO 11094

Ten produkt odpowiada następującym normom:  
- Niskonapięciowe wyroby elektryczne-dyrektywa 73/23/EEC, 93/68/EEC  
- Kompatybilność elektromagnetyczna - dyrektywa 89/336/EEC  
- Maszyny - dyrektywa 98/37/EEC, a szczególnie dodatkiem 1 dyrektywy, dotyczącym podstawowych wymogów w zakresie zdrowia i bezpieczeństwa w związku z produkcją.  
- Emisja hałasu - dyrektywa 2000/14/EC  
W odniesieniu do norm harmonizujących:  
- EN 60335-1:2002+A1+A11, EN 60335-2-92, EN 13684, EN ISO 3744, ISO 11094

Tento výrobek vyhovuje  
- Smernici o nízkém napetí 73/23/EEC, 93/68/EEC  
- Smernici o elektromagnetické kompatibilitě 89/336/EEC  
- Smernici o strojních zařízeních 98/37/EEC se speciálním odkazem na přílohu 1 uvedené směrnice týkající se důležitých požadavků na ochranu zdraví a bezpečnost v souvislosti s výrobou  
- Smernici o emisích hluku 2000/14/EC  
Použité harmonizované normy:  
- EN 60335-1:2002+A1+A11, EN 60335-2-92, EN 13684, EN ISO 3744, ISO 11094

Ez a termék megfelel  
- sző 73/23/EEG  
- az elektromágneses kompatibilitásról sző 89/336/EGK irányelvnek,  
- a gépekről sző 98/37/EGK irányelvnek, különös tekintettel az irányelvnek a gyártással összefüggő, az alapvető egészség és biztonsági követelményekre vonatkozó 1. függelékére, és  
- a zajkibocsátásról sző 2000/14/EK irányelvnek.  
a termék fejlesztése és gyártása a következő szabványokkal összhangban történt:  
- EN 60335-1:2002+A1+A11, EN 60335-2-92, EN 13684, EN ISO 3744, ISO 11094

Ta izdelek je v skladu z  
- Direktivo 73/23/EGS, 93/68/EGS o nizki napetosti  
- Direktivo 89/336/EGS o elektromagnetni združljivosti  
- Direktivo 98/37/EGS o strojih, s posebnim sklicevanjem na njen Dodatek 1 v zvezi z osnovnimi zdravstvenimi in varnostnimi zahtevami, skupaj s proizvodnjo  
- Direktivo 2000/14/ES o emisijah hrupa  
Hivatkozás a harmonizált szabványokra:  
- EN 60335-1:2002+A1+A11, EN 60335-2-92, EN 13684, EN ISO 3744, ISO 11094



Troels Nielsen

Certifieringsansvarig  
Sertifioinnista vastaava  
Certificeringsansvarlig  
Sertifiseringsansvarlig  
Für die Zertifizierung  
verantwortlich  
Certification Manager  
Directeur de Certification  
Certification Manager  
Direttore Certificazione  
Responsable de  
certificación

Director de Certificação  
Kierownik ds. legalizacji  
Начальник службы  
сертификации  
Vedoucí pro certifikaci  
a tanúsításért felelős  
igazgató  
Poslovodja za izdajo  
certifikatov

Utfärdet i Tranås  
Annettu Tranåsissa  
Udfærdiget i Tranås  
Udstedt i Tranås  
Ausgefertigt in Tranås,  
Schweden  
Issued in Tranås

Fait à Tranås  
Gepubliceerd in Tranås  
Rilasciata a Tranås  
Emitido en Tranås  
Publicado em Tranås  
Wydano w Tranås  
Выдано в Tranås

Vydáno v Tranásu  
Kibocsátva Tranásban  
Izdano v Tranás

2006-04-20



GGP Sweden AB · Box 1006 · SE-573 28 TRANÅS